

65. ат-җалаф

Сүра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
65:1:1	يأيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.
65:1:2	النبي	н-набиййу	← [نَبِيًّا] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
65:1:3	إذا	'изā		Наречие времени
65:1:4	طلقتم	таллақтуму	← [طَلَقَ] быть свободным; быть отпущенным; быть веселым, счастливым → II освобождать, отпускать; давать развод	Глагол (II порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
65:1:5	النساء	н-нисā'а	← [نَسَاءً] → женщины, жёны	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
65:1:6	فطلقوهن	фа-таллиқу- хунна	← [طَلَقَ] быть свободным; быть отпущенным; быть веселым, счастливым → II освобождать, отпускать; давать развод	Слитная причинно- следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:1:7	لعدتهن	ли-'иддати- хинна	← [عَدَّةً] считать → некоторое число; несколько	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:1:8	وأحصوا	ўа-'ахсў	← [حَصَى] бросаться камнями → IV считать, вычислять; перечислять; записывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:1:9	العدة	д-'иддата	← [عَدَّةً] считать → некоторое число; несколько	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
65:1:10	واتقوا	ўа-ттақў	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:1:11	الله	л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:1:12	ربكم	рабба-кум	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:1:13	لا	лā		Частица запрещения
65:1:14	تخرجوهن	тухриджў- хунна	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:1:15	من	мин		Предлог
65:1:16	بيوتهن	буйўти- хинна	← [بَيْتًا] ночевать, проводить ночь, оставаться на ночь → палатка; жилище; дом; место поклонения	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.

65:1:17	ولا	ўа-ла̄		Слитный соединительный союз; частица запрещения
65:1:18	يخرجن	йаҳруджна	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:1:19	إلا	’илла̄		Частица исключения
65:1:20	أن	’ан		Подчинительный союз
65:1:21	يأتين	йа’тӣна	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:1:22	بفحشة	би- фа̄ҳишатӣн	← [فَحِشَ] выходить из границ, быть чрезмерным; неприличным, постыдным, непристойным, совершать прелюбодеяние → излишество; проступок, грех; прелюбодеяние, гомосексуальная связь; мерзость	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
65:1:23	مبينة	мубаййинат ин	← [بَيَّنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разьяснять; показывать, обнаруживать; указывать → обьясняющий; проясняющий; указывающий; явный, очевидный, ясный	Действительное причастие (II порода), в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
65:1:24	وتلك	ўа-тилка		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
65:1:25	حدود	ҳудӯду	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → предел, край, конец; граница; остриё; лезвие	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
65:1:26	الله	л-ла̄хи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алла̄х	Имя собственное, м. р., род. п.
65:1:27	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:1:28	يتعد	йата’адда	← [عَدَا] бежать; переступить, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → V переходить, переступить, нарушать; чинить несправедливость, действовать враждебно	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:1:29	حدود	ҳудӯда	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → предел, край, конец; граница; остриё; лезвие	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
65:1:30	الله	л-ла̄хи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алла̄х	Имя собственное, м. р., род. п.
65:1:31	فقد	фа-қад		Слитная причинно- следственная частица; частица определенности

65:1:32	ظلم	залама	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:1:33	نفسه	нафса-х̄	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:1:34	لا	лā		Частица отрицания
65:1:35	تدري	тадрй	= [تَدْرِي] знать, ведать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
65:1:36	لعل	ла‘алла		Аккузативная частица надежды и опасения
65:1:37	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:1:38	يحدث	йух̄дису	← [يُحَدِّثُ] быть новым, недавним и [يُحَدِّثُ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → IV создавать, производить; делать что-либо впервые; вносить что-либо новое	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:1:39	بعد	ба‘да	← [يَبْعُدُ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [يَبْعُدُ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
65:1:40	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
65:1:41	أمرًا	‘амран	← [أَمْرًا] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:2:1	فإذا	фа-‘изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
65:2:2	بلغن	балагна	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:2:3	أجلهن	‘аджала-хунна	← [أَجَلًا] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:2:4	فأمسكوهن	фа-‘амсиқ̄у-хунна	← [مَسَكَ] брать, держать; ловить, схватывать, поймать → IV воздерживаться, удерживать себя; брать, держать, схватывать, удерживать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:2:5	بمعروف	би-ма‘рұфин	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:2:6	أو	‘аў		Частица распределения
65:2:7	فارقوهن	фāриқ̄у-	← [فَرَّقَ] разделять, разлучать →	Глагол (III порода),

		хунна	распределять, передавать частями → различать, рассудить → III разлучаться, расставаться	повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:2:8	بمعروف	би-ма'рӯфин	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:2:9	وأشهدوا	ўа-'ашхидӯ	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → IV делать очевидцем; брать в свидетели	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:2:10	ذوي	заўай	= ذُو имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.
65:2:11	عدل	'адлин	← [عَدَلَ] быть справедливым, правосудным; выправлять; выпрямлять, выравнивать; равнять, делить поровну; сравнивать, приравнивать; стать равным, сравняться; отклоняться, отказаться → справедливость, правосудие, правота; честность, непогрешимость; вещь, равная другой; возмещение, награда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:2:12	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:2:13	وأقيموا	ўа-'ақимӯ	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:2:14	الشهادة	ш-шахāдата	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → свидетельство, клятва; видимое	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
65:2:15	الله	ли-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
65:2:16	ذلكم	зāликум		Указательное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:2:17	يوعظ	йӯ'азу	= [وَعَّظَ] увещавать, наставлять, поучать; проповедовать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:18	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:19	من	ман		Относительное местоимение
65:2:20	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:21	يؤمن	йӯ'мину	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л.,

			уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	м. р., ед. ч.
65:2:22	بِاللّٰهِ	би-л-лāхи	← [آله] семитская основа <i>l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
65:2:23	واليوم	ўа-л-йаўми	← [يوم] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
65:2:24	الاخر	л-'āхири	← [آخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
65:2:25	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:2:26	يتق	йаттақи	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:27	اللّٰه	л-лāха	← [آله] семитская основа <i>l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:2:28	يجعل	йадж'ал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:29	له	ла-ху		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:2:30	مخرجا	маҳраджа ^h	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → место выхода; исход	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:3:1	ويرزقه	ўа-йарзуқ-ху	= [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:2	من	мин		Предлог
65:3:3	حيث	ҳайсу		Наречие места
65:3:4	لا	лā		Частица отрицания
65:3:5	يحتسب	йаҳтасибу	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → VIII предполагать, предвидеть; догадываться; принимать в расчёт, считаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:3:7	يتوكل	йатаўаккал	← [وَكَّلَ] поручать, доверять; полагаться → V быть уполномоченным; брать полномочия; уповать, надеяться	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:8	على	'алā		Предлог
65:3:9	اللّٰه	л-лāхи	← [آله] семитская основа <i>l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

65:3:10	فهو	фа-ху'а		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:11	حسبه	хасбу-х'у	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِيبًا] рассчитывать, думать, полагать → достаточность; то, что достаточно	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:12	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
65:3:13	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:3:14	بلغ	бāлигу	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → достигающий, достигший	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
65:3:15	أمره	'амри-х'и	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:16	قد	қад		Частица определенности
65:3:17	جعل	джа'ала	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:3:18	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:3:19	لكل	ли-кулли	= كَلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный прелог; имя существительное, м. р., род. п.
65:3:20	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:3:21	قدرا	қадра ^н	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготавливать; мерить → почитание, величание; решение, приговор, предопределение; мощь, сила, могущество; сан, достоинство; богатство; мера, размер; количество, величина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:4:1	والءي	ўа-ллā'и		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, ж. р., мн. ч.
65:4:2	يئسن	йа'исна	= [يئسَ] отчаиваться, терять надежду на что-либо; знать, осознавать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:4:3	من	мина		Предлог
65:4:4	المحيض	л-маҳ'иди	← [حَاضًا] иметь менструации → менструация	Имя действия, м. р., род. п.
65:4:5	من	мин		Предлог
65:4:6	نساءكم	нисā'и-кум	← [نِسَاءً] → женщины, жёны	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

65:4:7	إن	'ини		Частица условия
65:4:8	ارتبتم	ртабтум	← [رَابَّ] смущать, тревожить; возбуждать сомнение, подозрение → VIII сомневаться, относиться с недоверием; подозревать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
65:4:9	فعدتهن	фа-'иддату-хунна	← [عَدَّ] считать → некоторое число; несколько	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.,
65:4:10	ثلاثة	салāсату	← [ثَلَّثَ] брать третью часть и [ثَلَّثَ] быть третьим → три	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
65:4:11	أشهر	'ашхурин	← [شَهَرَ] сделать очевидным, известным; открыть, обнаружить, объявить → новая луна, месяц	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
65:4:12	والئي	ўа-ллā'й		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, ж. р., мн. ч.
65:4:13	لم	лам		Частица отрицания
65:4:14	يحصن	йаҳидна	= [حَاضَ] иметь менструации	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:4:15	وأولت	ўа-'улāту	= أولو (ж. р. أولاتُ) обладатели	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
65:4:16	الأحمال	л-'аҳмāли	← [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть → вынашивание; беременность	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
65:4:17	أجلهن	'аджалу-хунна	← [أَجَلَ] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:4:18	أن	'ан		Подчинительный союз
65:4:19	يضعن	йада'на	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:4:20	حملهن	ҳамла-хунна	← [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть → вынашивание; беременность	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:4:21	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:4:22	يتق	йаттақи	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься;	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л.,

			защищаться	м. р., ед. ч.
65:4:23	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:4:24	يجعل	йадж‘ал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:4:25	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:4:26	من	мин		Предлог
65:4:27	أمره	‘амри-хй	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:4:28	يسرا	йусра ^h	← [يسر] быть лёгким; быть удобным; быть малым, незначительным и [يسر] играть в азартные игры; быть покорным, покладистым → лёгкость, облегчение, удобство	Имя действия, м. р., вин. п.
65:5:1	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
65:5:2	أمر	‘амру	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
65:5:3	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
65:5:4	أنزله	‘анзала-хū	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:5	إليكم	‘илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:5:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:5:7	يتق	йаттақи	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:8	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:5:9	يكفر	йукаффир	← [كفّر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → II искупать; заглаживать, поправлять; прощать кому-либо	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:10	عنه	‘ан-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:11	سيئاته	саййи’āti-хи	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → злодеяние, грех;	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

			бедствие, несчастье	
65:5:12	ويعظم	ўа-йу‘зим	← [عظم] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → IV делать великим; считать великим	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:13	له	ла-хӯ		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:5:14	أجرا	’аджра ^н	← [أجر] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:6:1	أسكنوهن	’аскинӯ-хунна	← [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → IV поселять, заселять; упрочивать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:2	من	мин		Предлог
65:6:3	حيث	ҳайсу	← [حيث] выяснять свое местоположение → там, где; где	Наречие места
65:6:4	سكنتم	сакантум	= [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:5	من	мин		Предлог
65:6:6	وجدكم	ўуджди-кум	← [وجد] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным → достаток, богатство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:7	ولا	ўа-ла̄		Слитный соединительный союз; частица запрещения
65:6:8	تضاروهن	тудāррӯ-хунна	← [ضر] вредить, приносить ущерб, убыток → III стараться повредить, причинить ущерб; не соглашаться, противился, противодействовать	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:9	لتضيقوا	ли-тудаййиқӯ	← [ضيق] быть узким, тесным; быть недостаточным; быть переполненным, набитым → II суживать; давить, стеснять; притеснять, ограничивать	Слитная частица цели; глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:10	عليهن	’алай-хинна		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:11	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
65:6:12	كن	кунна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:13	أولت	’улāти	= أولو (ж. р. أولات) обладатели	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
65:6:14	حمل	ҳамлин	← [حمل] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать;	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

			обременять, отягощать; возлагать; беременеть → вынашивание; беременность	
65:6:15	فَانْفَقُوا	фа-'анфиқū	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → IV расходовать, тратить, расточать	Слитная причинно- следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:16	عليهن	'алай-хинна		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:17	حتى	ҳаттā		Союз начинания
65:6:18	يضعن	йда'на	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:19	حملهن	ҳамла-хунна	← [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть → вынашивание; беременность	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:20	فإن	фа-'ин		Слитная причинно- следственная частица; частица условия
65:6:21	أرضعن	'арда'на	← [رَضَعَ] сосать материнское молоко → IV кормить грудью; вскармливать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:6:22	لكن	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:23	فءاتوهن	фа-'ātū- хунна	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитная причинно- следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:24	أجورهن	'уджўра- хунна	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
65:6:25	وَأْتَمَرُوا	ўа-'тамирū	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → VIII совещаться друг с другом; сговариваться, замышлять; подчиняться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:26	بينكم	байна-кум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:27	بمعروف	би-ма'рўфин	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرُفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:6:28	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия

65:6:29	تعاسرتم	та'асартум	← [عَسِرَ] быть трудным, тягостным и [عَسِرَ] быть левой → VI действовать сурово по отношению друг к другу; расходиться во мнении, не соглашаться друг с другом	Глагол (VI порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
65:6:30	فسترضع	фа-сатурди'у	← [رَضِعَ] сосать материнское молоко → IV кормить грудью; вскармливать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица будущего времени; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:6:31	له	ла-ху		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:6:32	أخرى	'уҳрā	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
65:7:1	لينفق	ли-йунфиқ	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → IV расходовать, тратить, расточать	Слитная частица приказа при глаголе в усеч. наклонении; глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:2	ذو	зў	= ذو имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
65:7:3	سعة	са'атин	← [وَسِعَ] быть широким, просторным; вмещать, охватывать; быть позволительным, возможным; мочь → просторность; обширность; простор; вместимость, объём; достаток; довольство, богатство	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
65:7:4	من	мин		Предлог
65:7:5	سعته	са'ати-хī	← [وَسِعَ] быть широким, просторным; вмещать, охватывать; быть позволительным, возможным; мочь → просторность; обширность; простор; вместимость, объём; достаток; довольство, богатство	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:7:7	قدر	қудира	= [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:8	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:9	رزقه	ризқу-хў	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение,

			существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	3 л., м. р., ед. ч.
65:7:10	فَلْيَنْفِقْ	фа-л-йунфиқ	← [تَفَقَّقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → IV расходовать, тратить, расточать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа при глаголе в усеч. наклонении; глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:11	مِمَّا	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
65:7:12	ءَاتِيهِ	ʾātā-ху	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставляя прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:13	اللّٰهُ	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:7:14	لَا	лā		Частица отрицания
65:7:15	يَكْفُفْ	йукаллифу	← [كَلَّفَ] сильно полюбить; пристраститься; взяться за трудное дело → II возлагать на кого-либо трудное дело	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:16	اللّٰهُ	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:7:17	نَفْسًا	нафсан	← [نَفَسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
65:7:18	إِلَّا	ʾиллā		Частица исключения
65:7:19	مَا	мā		Относительное местоимение
65:7:20	ءَاتِيهَا	ʾātā-хā	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставляя прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:7:21	سَيَجْعَلُ	са-йадж'алу	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:7:22	اللّٰهُ	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:7:23	بَعْدَ	ба'да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
65:7:24	عَسْرًا	'усрин	← [عَسْرًا] быть трудным, тягостным и [عَسْرًا] быть левой → трудность, стеснение; бедственное положение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:7:25	يَسْرًا	йусра ^h	← [يَسْرًا] быть лёгким; быть удобным; быть малым, незначительным и [يَسْرًا] играть в азартные игры; быть покорным,	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			покладистым → лёгкость, облегчение, удобство	
65:8:1	وكأين	ўа-ка'айин		Слитный соединительный союз; вопросительное местоимение
65:8:2	من	мин		Предлог
65:8:3	قرية	қарйатин	← [قرى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
65:8:4	عتت	'атат	= [عَتَّ] вести себя вызывающе; заносчиво; не повиноваться, возмущаться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:8:5	عن	'ан		Предлог
65:8:6	أمر	'амри	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
65:8:7	ربها	рабби-хā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:8:8	ورسله	ўа-русули-хй	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:8:9	فحاسبنها	фа-ҳāсабнā-хā	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → III сводить счёты; требовать отчёта	Слитная причинно-следственная частица; глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:8:10	حسابا	ҳисāбан	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → III сводить счёты; требовать отчёта → исчисление, счёт; расчёт; отчёт	Имя действия (III порода) в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:8:11	شديدا	шадйдан	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
65:8:12	وعذبنها	ўа-аззāбнā-хā	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:8:13	عذابا	'азāбан	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:8:14	نكرا	нукра ^h	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → дурной; тяжёлый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
65:9:1	فذاقت	фа-зāқат	= [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать	Слитный соединительный союз;

				глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:9:2	وبال	ʿūbāla	← [وَبَلَّ] быть нездоровым; быть тяжёлым, тягостным, невыносимым и [وَبَلَّ] лить (о дожде) → тягость; тяжкое последствие; наказание	Имя действия, м. р., вин. п.
65:9:3	أمرها	ʿamri-xā	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:9:4	وكان	ʿya-kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:9:5	عقبة	ʿāqibatu	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
65:9:6	أمرها	ʿamri-xā	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:9:7	خسرا	xusra ⁿ	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → потеря, убыток	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
65:10:1	أعد	ʿaʿadda	← [عَدَّ] считать → IV готовить; приспособлять; снаряжать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:10:2	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:10:3	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
65:10:4	عذابا	ʿazāban	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:10:5	شديدا	шадйдан	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:10:6	فاتقوا	фа-ттақу	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:10:7	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:10:8	يأولي	йā-ʿули	= أولو (ж. р. أولات) обладатели	Частица восклицания; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
65:10:9	الآبيب	л-ʿалбāби	← [لَبَّ] оставаться, пребывать → сердцевина, лучшая часть; ядро; ум, разум; душа, сердце	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
65:10:10	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
65:10:11	ءامنوا	ʿāmanū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			верить, доверять; обеспечивать безопасность	
65:10:12	قد	қад		Частица определенности
65:10:13	أنزل	'анзала	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:10:14	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа <i>l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:10:15	إليكم	'илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:10:16	ذكر	зикра ^н	← [ذكر] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
65:11:1	رسولا	расūлан	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:11:2	يتلوا	йатлū	= [تلا] следовать, идти; читать (<i>вслух</i>)	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:3	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:11:4	آيات	'āйāти	← [آية] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
65:11:5	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
65:11:6	مبينت	мубаййинāт ин	← [بين] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разъяснять; показывать, обнаруживать; указывать → объясняющий; проясняющий; указывающий; явный, очевидный, ясный	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
65:11:7	ليخرج	ли- йухриджа	← [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:8	الذين	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
65:11:9	ءامنوا	'āманū	← [آمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
65:11:10	وعملوا	ўа-'амилū	= [عمل] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз;

				глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
65:11:11	الصلحت	ṣ-ṣāliḫāti	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
65:11:12	من	мина		Предлог
65:11:13	الظلمت	з-зулумāti	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → темнота, мрак	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
65:11:14	إلى	'илā		Предлог
65:11:15	النور	н-нūри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → свет	Имя существительное, м. р., род. п.
65:11:16	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
65:11:17	يؤمن	йу'мину	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:18	بالله	би-л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
65:11:19	ويعمل	ўа-йа'мал	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:20	صلحا	ṣāliḫан	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благо	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:11:21	يدخله	йудхил-ху	← [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить → IV вводить; вносить; ввозить; включать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:22	جنت	джаннāтин	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
65:11:23	تجري	таджри	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:11:24	من	мин		Предлог
65:11:25	تحتها	таḫти-хā	← [نَحْت] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:11:26	الأنهر	л-'анхāру	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

65:11:27	خَلِدِينَ	х̣āлидйна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., ед. ч., вин. п.
65:11:28	فِيهَا	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
65:11:29	أَبَدًا	'абадан	← [أَبَدَ] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
65:11:30	قَدْ	қад		Частица определенности
65:11:31	أَحْسَنَ	'аҳсана	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:32	اللَّهُ	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:11:33	لَهُ	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
65:11:34	رِزْقًا	ризқа ^{н-н}	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
65:12:1	اللَّهُ	^a л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
65:12:2	الَّذِي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
65:12:3	خَلَقَ	халақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:12:4	سَبْعَ	саб'а	← [سَبَعًا] быть седьмым; растерзать, разорвать на части → семь	Имя существительное, м. р., вин. п.
65:12:5	سَمَوَاتٍ	самāуāтин	← [سَمَاءً] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное в неопределенном состоянии. ж. р., мн. ч., род. п.
65:12:6	وَمِنْ	ўа-мина		Слитный соединительный союз; предлог
65:12:7	الْأَرْضِ	л-'арди	← [أَرْضًا] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
65:12:8	مِثْلَهُنَّ	мисла-хунна	← [مِثْلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مِثْلًا] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:12:9	يُنزِلُ	йатаназзалу	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → V медленно сходить вниз, опускаться вниз постепенно	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:12:10	الْأَمْرِ	л-'амру	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание,	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			повеление	
65:12:11	بينهن	байна-хунна	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
65:12:12	تعلموا	ли-та‘ламӯ	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
65:12:13	أن	’анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
65:12:14	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:12:15	على	‘алā		Предлог
65:12:16	كل	кулли	= كَلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
65:12:17	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:12:18	قدير	қадїрун	← [قَدِرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → сильный; могущественный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
65:12:19	وأن	ўа-’анна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
65:12:20	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
65:12:21	قد	қад		Частица определенности
65:12:22	أحاط	’аҳāта	← [حَاطَ] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
65:12:23	بكل	би-кулли	= كَلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
65:12:24	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
65:12:25	علما	‘илма ^h	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.